

Docento

curso  
FORMACIÓN PERMANENTE



12 MARZO · 30 JUNIO 2012 | ANDALUCÍA Y EXTREMADURA

# Francés Técnico para Profesionales de la Arquitectura y la Edificación

curso  
bonificable

Este curso se puede bonificar de acuerdo con el **Sistema de Formación Continua** a través de los boletines mensuales de cotización a la **Seguridad Social**. Todos los trámites deben realizarse antes del inicio del curso. Consulte condiciones.

# Francés Técnico para Profesionales de la Arquitectura y la Edificación

12 MARZO · 30 JUNIO 2012 | ANDALUCÍA Y EXTREMADURA

## curso

PRESENCIAL - C04AE

El objetivo del curso es **adquirir el vocabulario básico en francés para poder desenvolverse en situaciones profesionales relacionadas con la construcción**. Los entornos en los que se nos pide un manejo de un vocabulario específico y técnico asociado a la edificación en francés van en aumento, ya sea por la participación en concursos internacionales, para relacionarse con profesionales de otros países, las nuevas oportunidades para los profesionales de la construcción españoles que surgen en otros continentes, para la consulta de las herramientas de difusión internacional que constituyen las páginas web y blogs de arquitectura, o por la intención de mejorar nuestra capacidad curricular.

El curso está enfocado al **conocimiento y práctica del vocabulario técnico propio de la edificación**, dirigido a todos los profesionales involucrados en su proceso. Se verán temas relevantes como la organización de contratos internacionales y la educación de los profesionales de la arquitectura y la edificación a nivel internacional, aprendiendo a describir de forma básica los proyectos y construcciones arquitectónicas, los programas funcionales, los materiales y acabados, sistemas constructivos y estructurales, sostenibilidad, bioclimática y eficiencia energética, así como las principales instalaciones que componen la edificación. También se le dará una visión más internacional, de forma que al mismo tiempo que aprendemos francés, también aprendamos las formas de trabajar, de realizar proyectos y los sistemas constructivos a nivel europeo e internacional.

## Destinatarios

- Estudiantes de carreras técnicas universitarias relacionadas con la arquitectura e ingeniería aplicada a la edificación.
- Alumnos de idiomas de todos los cursos de filología francesa, traducción e interpretación.
- Alumnos postdoctorales, investigadores y personal técnico de los departamentos universitarios y centros de investigación.
- Técnicos de formación profesional especializados en temas relacionados con la construcción y edificación.
- Profesionales de la arquitectura e ingeniería de la edificación. Arquitectos, Arquitectos Técnicos, Ingenieros de Edificación, Ingenieros Industriales, Ingenieros Técnicos Industriales, Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.
- Profesionales de la Traducción. Traductores e Intérpretes.
- Agentes de la Propiedad Inmobiliaria.
- Técnicos especialistas en Project Management.
- Abogados, Tasadores y Peritos especialistas en construcción.
- Personal de empresas de materiales de construcción.
- Empresarios promotores y constructores.
- Personas con o sin estudios universitarios interesados en el mundo de la construcción, arquitectura e ingeniería aplicada a la edificación.

## Calendario

marzo											abril							
			1	2	3	4										1		
5	6	7	8	9	10	11					2	3	4	5	6	7	8	
12	13	14	15	16	17	18					9	10	11	12	13	14	15	
19	20	21	22	23	24	25					16	17	18	19	20	21	22	
26	27	28	29	30	31						23	24	25	26	27	28	29	
																	30	
mayo											junio							
			1	2	3	4	5	6								1	2	3
7	8	9	10	11	12	13					4	5	6	7	8	9	10	
14	15	16	17	18	19	20					11	12	13	14	15	16	17	
21	22	23	24	25	26	27					18	19	20	21	22	23	24	
28	29	30	31								25	26	27	28	29	30		

Calendario orientativo según sedes en función de fiestas locales

-  T1 - Lunes y miércoles de 18:30 a 21:30 hrs
-  T2 - Martes y jueves de 18:30 a 21:30 hrs
-  F1 - Viernes 18:30 a 21:30 hrs y sábados de 11:00 a 14:00 hrs

## Objetivos

Este curso tiene como objetivos generales:

1. Adquirir el vocabulario básico en francés para poder desenvolverse en situaciones profesionales relacionadas con la construcción.
2. Fomentar el acercamiento del alumno a las formas de construcción anglosajonas al mismo tiempo que aprende el vocabulario francés.
3. Ampliar cuantitativa y cualitativamente el conocimiento léxico del alumno mediante el aprendizaje de terminología específica del lenguaje de la construcción y la arquitectura.
4. Fomentar el reconocimiento y análisis de textos relacionados con la construcción.

# Francés Técnico para Profesionales de la Arquitectura y la Edificación

12 MARZO · 30 JUNIO 2012 | ANDALUCÍA Y EXTREMADURA

## CURSO

PRESENCIAL - C04AE

A su vez, estos objetivos generales se desglosan en los siguientes objetivos específicos:

1. Conocer y saber acceder a webs de proveedores y suministradores de materiales y productos franceses a través de Internet.
2. Conocer las palabras más frecuentes e idiosincrásicas que integran el vocabulario arquitectónico y, más concretamente, los detalles constructivos.
3. Entender las fases de proyectos, gestión de obra y contratos de un proyecto francés.
4. Desarrollar el conocimiento de vocabulario aplicado a técnicas de sostenibilidad y eficiencia energética.
5. Reconocer y diferenciar los distintos elementos constructivos en francés.
6. Conocer la lectura de planos técnicos de construcción.
7. Adquirir vocabulario de gestión de obra.
8. Desarrollar la autonomía en el proceso de aprendizaje.

### Temario

El temario del curso comprende los siguientes contenidos:

- Planification et pratiques professionnelles (Planificación y prácticas profesionales)
- Agents de la construction (Agentes de la Construcción)
- Mots clés 01
- Mots clés 02
- Mots clés 03
- Mots clés 04
- Systèmes de structures (Sistemas de Estructuras)
- Systèmes de fondation (Sistemas de Cimentación)
- Murs structuraux (Muros Estructurales)
- Structures en béton et en métal (Estructuras de Hormigón y Metálicas)
- Systèmes de construction (Sistemas de Construcción)
- Systèmes des planchers (Sistemas de Suelos)
- Systèmes des murs (Sistemas de Muros)
- Systèmes des couvertures (Sistemas de Cubierta)
- Classification de portes et fenêtres (Clasificación de Puertas y Ventanas)
- Systèmes des installations (Sistemas de Instalaciones)
- Énergies renouvelables (Energías Renovables)
- Architecture bio-climatique (Arquitectura Bioclimática)
- Matériaux et finition (Materiales y Acabados)
- Site de construction (Obra)

### Duración del Curso

Duración: 3 meses y medio  
120 horas de curso (90h presenciales + 30h de trabajo en casa)

### Profesorado

Las clases serán impartidas directamente por profesores y profesionales internacionales de países francófonos a través de videoconferencia, de manera que se enriquezca la experiencia del alumno. No sólo se intenta buscar el aprendizaje de un vocabulario técnico específico sino que además el alumno se lleve un buen entendimiento de la mentalidad y la forma de enfrentarse a proyectos en el extranjero.

Siempre habrá un profesor - coordinador bilingüe de apoyo en la clase, de manera que facilite la comunicación entre el profesorado y el alumnado.

### Reconocimiento

Docento otorgará certificado de asistencia a los alumnos que hayan asistido a un mínimo de una 80% de las horas lectivas.

### Sedes

En función del número de participantes se consolidarán sedes en: Almería, Cádiz, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Málaga, Sevilla y Mérida.

### Inscripción

Inscripción y reserva on-line en: [www.docento.es](http://www.docento.es)

#### Preinscripción [sin compromiso]

Rellenar el formulario web de preinscripción para el curso. Recibirá un correo electrónico con la confirmación y podrá realizar, si lo desea, la reserva de plaza.

#### Reserva - Código Curso: C04AE

Rellenar el formulario web de Reserva de plaza. Para el pago de la Reserva se dispone de hasta 7 días naturales antes del comienzo de la actividad.

### Matrícula y forma de pago

Total Matrícula del curso es de **1.000 € \***  
Reserva: 200 € • Primer pago: 400 € (Inicio del curso)  
Segundo pago: 400 € (Transcurrido un mes desde el inicio)

Este curso se puede bonificar de acuerdo con el **Sistema de Formación Continua** a través de los boletines mensuales de cotización a la **Seguridad Social**. Todos los trámites deben realizarse antes del inicio del curso. Consulte condiciones.



## Docento

Sede Corporativa  
C/ Gaspar Alonso, locales 2-4.  
Edif. Parque M<sup>a</sup> Luisa.  
41013 Sevilla



# 902 20 10 11

Lunes a Viernes de 9:00 a 18:00 horas

Preinscripción gratuita y más información en  
[www.docento.es](http://www.docento.es)